

Галев и другие против Болгарии

[Galev and Others v. Bulgaria] (№ 18324/04)

Решение от 29 сентября 2009 г. [вынесено V Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Заявители проживали в четырехэтажном многоквартирном доме. После того, как соседка начала работы по переоборудованию своей квартиры на втором этаже в кабинет стоматологической хирургии, они возражали на том основании, что для этого требуется их согласие. Однако после длительного обжалования их возражение было отклонено Высшим административным судом в связи с тем, что выданное разрешение на строительство может быть признано недействительным только по определенным ограниченным основаниям, которые не применимы в настоящем деле. В своей жалобе в Европейский Суд заявители, в частности, указывали на то, что шум, запах и угроза для здоровья, связанные со стоматологической хирургией, затрагивали их права, предусмотренные статьей 8 Конвенции.

ВОПРОСЫ ПРАВА

Первый вопрос заключается в том, достигали ли предполагаемые помехи минимального уровня, представляющего вмешательство в права заяви-

телей на уважение их личной жизни и жилища. Оценка этого минимума является относительной и зависит от всех обстоятельств: интенсивности и продолжительности помех, их физических или нравственных последствий, общего контекста и значимости обжалуемого ущерба в сравнении с экологическими угрозами, присущими жизни в любом современном городе. Нельзя предположить, что шум, связанный с хирургической стоматологией – от медицинского оборудования или от движения пациентов – превышает обычный уровень шума в многоквартирном доме современного города. В этом отношении дело заявителей отличается от дел, касающихся постоянного или ночного шума. Любой шум должен был ограничиваться рабочим временем и едва ли достигал значительного уровня. В материалах дела отсутствуют замеры шума или аналогичные материалы, свидетельствующие о том, что уровень шума превышал приемлемый уровень. Нет оснований полагать также, что запахи, исходявшие из хирургического кабинета, превышали приемлемый уровень. Не имеется данных о том, что заявители были ненадлежащим образом затронуты шумом или запахами, или что поток пациентов создавал в здании угрозу здоровью. Наконец, отсутствовало национальное разбирательство по ключевому вопросу (наличия шума) в деле заявителей, что не было вызвано отсутствием необходимых средств правовой защиты в национальном законодательстве. Отсутствие процедуры установления фактов на национальном уровне и доказательств того, что деятельность кабинета стоматологической хирургии составляла ненадлежащее вмешательство в права заявителей на уважение личной жизни и жилища, не позволяет Европейскому Суду заключить, что предполагаемые помехи достигли минимального уровня серьезности.

РЕШЕНИЕ

Жалоба признана неприемлемой (жалоба признана явно необоснованной).